



ATEA

@ IRUDEK
www.irudek.com
irudek@irudek.com



- ES Instrucciones de uso
- PT Instruction for use
- IT Manuale di istruzioni
- GB Instruction manual
- PL Instrukcja Użytkowania



irudek
Erribera Industriagunea, 8A
Aduna, Gipuzkoa (Spain) – T: +34 943 692 617
www.irudek.com • irudek@irudek.com

ES
MANUAL DE INSTRUCCIONES IRUDEK ATEA
LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO
El anclaje de jambas Irudek Atea está clasificada como EPI (Equipamiento de Protección Individual) conforme al Reglamento EU 2016/425 sobre EPI, está en conformidad con la Norma Europea EN 795:2012 B y CEN/TS 16415:2013 B certificada para la utilización por máximo 2 personas simultáneamente.
Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el equipo. El uso indebido de este dispositivo podría ocasionar lesiones graves o la muerte.

La declaración de conformidad está disponible en el siguiente sitio web:
<http://www.irudek.com/es-es/descargas/>

APLICACIÓN
El Anclaje de Jambas Irudek Atea es un punto de anclaje portátil para conexión a sistemas anticaídas (EN 363:2018), diseñado para ser utilizado como parte de un sistema de protección personal contra caídas. Conectar los sistemas anticaídas solamente a las anillas.
Diseñado como punto de anclaje temporal en jambas de puertas, ventanas, pórticos..., puede ser utilizado por máximo 2 usuarios, siempre que cada una de las jambas o muros de soporte tengan una resistencia mínima de 13kN.
No debe utilizarse para cualquier otra aplicación, no utilizar para elevar o sujetar cargas.
El ancho interior entre superficies de apoyo debe ser entre 600-1150 mm.
En el caso de que el anclaje no quede perpendicular a la dirección de la caída, las anillas deberán quedar en la zona más cercana al usuario, siendo la parte ajustable la que se sitúe en la zona más alejada.

CARACTERÍSTICAS
Superficies Antideslizantes
Distancias permitidas entre jambas : Ancho mínimo: 600mm, Ancho máximo: 1150 mm
Dimensiones del producto: 1460x139x1200mm
Peso del producto: 4,70Kg

ELEMENTOS
1. Brazo soporte
2. Placa fija
3. Placa ajustable
4. Orificios de bloqueo
5. Pin de bloqueo
6. Tornillo de ajuste micrométrico
7. Elementos antideslizantes

PLANIFICACIÓN
Es conveniente tomar las debidas precauciones para evaluar la adecuación del equipo y sus correspondientes fijaciones a la aplicación a que están destinados.
Verificar el acceso a la zona de instalación y aquellos elementos susceptibles de afectar a la seguridad del usuario antes, durante y después del uso.

INSTALACIÓN
Seguir los siguientes pasos para la instalación, utilización del equipo :
Una vez identificada la zona de instalación, colocar el anclaje de jambas Irudek Atea dentro del hueco, en su zona inferior donde se eviten movimientos imprevistos. El anclaje de jambas debe estar situado hacia la zona de trabajo, quedando el pin de bloqueo en la dirección contraria.
Debe ser instalada en posición horizontal. Queda prohibido instalarlo en posición vertical.
La dirección de utilización, partiendo del eje central, no superará los 30º hacia ninguna dirección.
Ajustaremos las placas laterales a los laterales del soporte, accionando el pin de bloqueo, para una vez ajustados volver a bloquear el pin en su zona más cercana al soporte.
A través del tornillo de regulación realizaremos un ajuste micrométrico, de tal manera que las placas ejerzan presión sobre los laterales del soporte bloqueando su posición y evitando que pueda moverse accidentalmente.
Antes de su utilización, el usuario debe comprobar si el anclaje de jambas está correctamente instalado. Asegúrese que está situado en posición horizontal, apoyado en la parte inferior del marco soporte y que esté colocado de forma firme y estable para evitar que se suelte por accidente. Compruebe el estado de los pin de bloqueo y el tornillo de regulación. Conectar el conector (EN 362) del dispositivo anticaídas (EN 355:2002, EN 353-2:2002, EN 360:2002) a las anillas del anclaje Irudek Atea y el otro extremo al punto de anclaje del arnés (EN 361:2002).

MATERIAL
Equipo fabricado en aluminio.

LIMITACIONES DE USO
-El equipo se debe atribuir a una o dos personas.
-El equipo no debe ser usado por aquellas personas cuyo estado de salud pueda afectar a la seguridad del usuario en condiciones de uso normal o en caso de emergencia.
-El equipo sólo debe ser usado por personas formadas y competentes en su uso seguro.

ATENCIÓN
-Un arnés anticaídas es el único dispositivo de presión del cuerpo aceptable que se puede usar en un sistema anticaídas.
-La conexión al punto de anclaje y a otros equipos debe ser realizado a través de mosquetones conforme a EN 362:2004.
-Antes de cada uso del equipo, hay que revisarlo cuidadosamente para asegurarse de que está en condiciones de uso y funciona correctamente.
-Durante la comprobación previa al uso es necesario revisar con cuidado todos los elementos del equipo para verificar que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión y abrasiones. Prestar especial atención a las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión o aflojamiento accidental.

INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES
-Antes de su utilización, establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.
-No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.
-El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.
-Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se montan en un sistema. Asegurarse de que todos los artículos son compatibles entre sí y apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectada por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión o aflojamiento accidental.
-En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.
-En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.
-Antes de cada uso, es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Verificar los detalles de espacio libre mínimo exigido en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaídas.
-Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:
• arrojaste o enlazado accidental sobre bordes cortantes;
• distintos deterioros, como cortes, abrasión, corrosión;
• influencia negativa de agentes climáticos;
• caídas de tipo "péndulo";
• influencia de temperaturas extremas;
• efectos de contacto con productos químicos;
• conductividad eléctrica;
• Si el producto es revendido fuera del país original de destino el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

VIDA ÚTIL
La vida útil estimada del equipo es ilimitada. Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización y mantenimiento.
La revisión anual obligatoria validará el funcionamiento correcto del equipo. Es obligatorio que el equipo sea examinado por el fabricante o por una persona autorizada al menos una vez al año.
En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

TRANSPORTE
El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo protega contra la humedad o daños mecánicos, químicos y térmicos.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO
- **LIMPIEZA:** El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a una temperatura entre 30ºC y 60ºC utilizando un detergente neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, alejado del calor directo.
- **ALMACENAMIENTO:** El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

INSTRUCCIONES DE REPARACIÓN
El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante.

MARCADO
El equipo está marcado con la siguiente información :

- i) Marcado CE, conforme a la Legislación Europea
- ii) Identificación del fabricante
- iii) Referencia del artículo
- iv) Número de serie
- v) Año de fabricación
- vi) Número usuarios
- vii) Norma Europea
- viii) Número del organismo notificado
- ix) Pictograma que indica la necesidad de que los usuarios lean las instrucciones de uso

INSTRUCCIONES PARA LAS REVISIONES PERIÓDICAS
Es necesario realizar revisiones periódicas regulares. La seguridad del usuario depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo.

El equipo de protección individual debe ser revisado al menos cada 12 meses. La revisión periódica sólo puede ser realizada por el fabricante o una persona autorizada por el fabricante. Es necesario revisar con cuidado todos los elementos del equipo para examinar si no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasión, cortes e incorrecciones de uso. Al terminar una revisión periódica, se determina la fecha de la siguiente revisión.
Las observaciones deberán recogerse en la ficha de control del equipo. Comprobar la legibilidad del marcado del producto.

FICHA DE CONTROL
La ficha de control debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.
 Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, histórico de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotada en la ficha de control del equipo.
 La ficha debe ser rellenada únicamente por el responsable del equipo de protección.
 No utilizar el equipo de protección individual sin su ficha de control debidamente rellenada.

REFERENCIA	
NÚMERO DE SERIE	
AÑO DE FABRICACIÓN	
PUEDE SER UTILIZADO CON	
FECHA DE COMPRA	
FECHA DE PRIMERA PUESTA EN SERVICIO	
NOMBRE DEL USUARIO	
COMENTARIOS	

FECHA	OBJETO <i>(Revisión periódica/ reparación)</i>	VERIFICADOR Nombre + Firma	COMENTARIOS	PRÓXIMA FECHA REVISIÓN

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo : AITEK, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 03801 Alcoy, España | Organismo notificado número 0161 | y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: AITEK, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 03801 Alcoy, España (Organismo notificado número 0161).

INSTRUCTION MANUAL IRUDEK ATEA
CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE EQUIPMENT

The jamb anchor is classified as PPE (Personal Protective Equipment), it complies to the European PPE Regulation EU 2016/425 and is in conformity with the European Norm EN 795:2012 B and CEN/TS 16415:2013 B certified for use by up to 2 people simultaneously.
Please read the operating instructions carefully before using the equipment. Misuse of this equipment may result in serious injury or death.
The declaration of conformity is available on the following website:
<http://www.irudek.com/es-es/descargas/>

APPLICATION
The jamb anchor Irudek Atea is a portable anchorage point for connection to fall arrest systems (EN 363:2018), designed to be used as part of personal fall protection system. Connect the fall arrest system only to the anchorage rings.
Do not use for any other application, do not use for loads lifting or holding.
Designed as a temporary anchor point in doors jambas, windows, porticos..., it can be used by up to 2 users, provided that the jamb or supporting walls have a minimum resistance of 13kN.
The inner width between support surfaces must be between 600-1150 mm.
In case that the jamb anchor is not perpendicular to the direction of the fall, the anchorage rings should placed close to the user, in the nearest area, and the locking parts should be located in the farthest area.

FEATURES
-Non-slip surfaces
-Distance allowed between jambas: Minimum width: 600mm, Maximum width: 1150mm.
-Product dimensions: 1460x139x1200mm.
-Product weight: 4.70Kg.

ELEMENTS
1) Support arm
2) Fixed plate
3) Adjustable plate
4) Locking holes
5) Locking pin
6) Micrometric adjustment screw
7) Non-slip elements

PLANNING
It is convenient to take the precautions to evaluate the adequacy of the equipment and its corresponding fixings to the application it is intended for.
Check the access to the installation area and those elements that may affect the user's safety before, during and after use.

INSTALLATION, USE
Follow the next steps for the installation, use of the equipment:
Once the installation area is identified, place the jamb anchor Irudek Atea in the opening, in its lower area where unforeseen movements are avoided. The jamb anchor must be installed towards the working area, leaving the locking pin in the opposite direction.

It must be installed horizontally. It is forbidden to install vertically.
The direction of use, starting from the central axis, will not exceed 30º in any direction.
Adjust the plates on the lateral supports, activating first the locking pin, and once adjusted, lock the pin again in the closest area.
Make a micrometric adjustment with the help of the adjustment screw, so that the plates put pressure on the sides of the supporting surface by locking its position and preventing accidental movements.
Before use, the user should check if the jamb anchor is properly installed. Make sure it is positioned horizontally, resting at the bottom of the support frame, and positioned firmly and stable to prevent its accidental release. Check the status of the locking pins and the adjustment screw.
Connect one connector (EN 362:2004) of the fall arrest device (EN 355:2002, EN 353-2:2002, EN 360:2002) to the Irudek Atea anchorage rings and the other end to the harness (EN 361:2002) anchorage point.

MATERIAL
Equipment made of aluminium.

LIMITATIONS OF USE
-The equipment is designed for one or two people use.
-The equipment must not be used by a people whose medical condition could affect the safety of the equipment used in normal and emergency use.
-The equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.

ATTENTION
-A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system.
-Connection to the anchor point and other equipment must be done through connectors in conformity to EN 362:2004.
- Before each use of equipment it is compulsory to carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable condition and operates correctly before it is used.
-During pre-use check it is necessary to inspect all elements of the equipment in respect of any damages, excessive wear, corrosion, abrasion. Specially take into account connections and adjustment of components to prevent accidental disconnection or loosening.

INFORMATION AND RECOMMENDATIONS
-Before use, establish a rescue plan to be able to execute it in case of emergency.
-Do not make alterations or additions to the equipment without the prior written consent of the manufacturer.
-The equipment should not be used outside of its limitations, or for any purpose other than that intended. -Ensure compatibility of items on a computer when mounted on a system. Ensure that all articles are compatible with each other and appropriate for the proposed application. It is forbidden to use the protection system in which the operation of one individual element is affected by or interferes with the function of another. Periodically check connections and component adjustment to prevent accidental disconnection or loosening.
-In case of deterioration or any doubts about its condition for safe use, the personal protective equipment should be removed from use immediately. It should not be used again until a competent person confirms in writing whether it is acceptable to do so.
-In case a fall has stopped, the equipment must be removed from use.
-Before each use, it is essential for safety to check the minimum free space required below the user's feet in the workplace, so that in case of fall there is no collision with the ground or other obstacle in the path of the fall. Check the minimum free space details required in the instructions for use of the respective components of the lifeline system.
-During the use of the equipment, it is necessary to pay special attention to the dangerous circumstances that may affect the behavior of the equipment and the safety of the user, and in particular:
- accidental drag or link on sharp edges.
- various deteriorations, such as cuts, abrasion, corrosion.
- negative influence of climate actors.
- "pendulum" drops.
- influence of extreme temperatures.
- effects of contact with chemicals.
- electrical conductivity.
-if the product is resold outside the original destination country, the reseller must provide instructions for use, maintenance, periodic review and repair in the language of the country where the equipment is to be used.

LIFETIME
The estimated service life of the equipment is unlimited. The following factors can reduce product life: intensive use, contact with chemicals, especially harsh environments, exposure to extreme temperatures, exposure to ultraviolet rays, abrasion, cuts, strong impacts, or poor use and maintenance.
The mandatory annual review shall validate the proper functioning of the equipment. It is mandatory that the equipment be examined by the manufacturer or by an authorized person at least once a year. In case a fall has stopped, the equipment must be removed from use.

TRANSPORT
Individual protective equipment must be transported in a packaging that protects it from moisture or mechanical, chemical and thermal damage.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS
- **CLEANING:** Individual protective equipment must be cleaned in such a way as not to cause adverse effects on materials used in the manufacture of the equipment. For textile and plastic materials (tapes, ropes) clean with a cotton cloth or brush. Do not use any abrasive material. For deep cleaning, wash the equipment at a temperature between 30ºC and 60ºC using a neutral detergent. For metal parts, use a damp cloth. If the equipment gets wet, either by use or due to cleaning, it should be left to dry naturally, away from direct heat.
- **STORAGE:** Individual protective equipment must be stored in a loose packaging, in a dry, ventilated place, protected against sunlight, ultraviolet rays, dust, objects with sharp edges, extreme temperatures and aggressive substances.

REPAIR INSTRUCTIONS
The equipment must only be repaired by the manufacturer or a person authorised for this purpose, following the procedures established by the manufacturer.

MARKED The equipment is marked with the following information:
i) CE marking, in accordance with European legislation.
ii) Manufacturer identification
iii) Article reference
iv) Serial number
v) Year of manufacture
vi) Number of users
vii) European Standard
viii) Number of the notified body
ix) Pictogram indicating the need for users to read the operating instructions.

INSTRUCTIONS FOR PERIODIC EXAMINATIONS
-Regular periodic reviews are required. User safety depends on the continuous efficiency and durability of the equipment.
-Individual protective equipment must be checked at least every 12 months. Periodic review can only be carried out by the manufacturer or a person authorized by the manufacturer. It is necessary to carefully review all elements of the equipment to examine if they do not have features of deterioration, excessive wear, corrosion, abrasion, cuts and inaccuracies of use. At the end of a periodic review, the date of the next review is determined.
-Observations should be collected on the equipment control sheet.
-Check the readability of the product marking.

CHECK CARD
The control sheet must be filled in before the first delivery of the equipment for use. All information regarding individual protective equipment (name, serial number, date of purchase and date of first commissioning, user's name, history of periodic reviews and repairs, and next date for periodic review) must be recorded on the equipment check card. The tab must be filled in only by the person responsible for the protective equipment. Do not use the personal protective equipment without its properly filled in check card.

REFERENCE	
LOT, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
IT CAN BE USED WITH	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF FIRST PUT INTO USE	
USER'S NAME	
COMMENTS	

DATE	REASON FOR ENTRY (Periodic Examination / Repair)	COMPETENT PERSON (Name + Signature)	COMMENTS	NEXT DUE DATE for Periodic Examination

Notified body that carried out the EU type examination: AITEK, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 03801 Alcoy, Spain (Notified body number 0161) and notified body involved in the production control phase: AITEK, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 03801 Alcoy, Spain (Notified body number 0161).

MANUALE DI ISTRUZIONI IRUDEK ATEA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO

Il punto di ancoraggio per porte o finestre Irudek Atea è classificato come DPI (Dispositivo di Protezione Individuale), è conforme al Regolamento EU 2016/425 sui DPI e alla norma Europea EN 795:2012 B e CEI/TS 16415:2013 B ed è certificato per essere utilizzato da massimo 2 persone simultaneamente.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo. L'uso scorretto di tale dispositivo potrebbe causare lesioni gravi o morte.

La dichiarazione di conformità di tale dispositivo è scaricabile al seguente link: http://www.irudek.com/es-es/descargas/

APPLICAZIONI

Il punto di ancoraggio per porte o finestre Irudek Atea è un punto di ancoraggio portatile per il collegamento a un Sistema anticaduta (EN 363:2018), progettato per essere utilizzato come parte di un Sistema di protezione personale contro le cadute. Collegare i sitemi anticaduta solamente agli anelli.

Non utilizzare per scopi diversi da quelli previsti, non utilizzare per sollevare o sostenere carichi.

Progettato come punto di ancoraggio temporaneo per stipiti di porte, finestre, archi..., può essere utilizzato da massimo 2 persone, purchè ognuno degli stipiti o muri di supporto abbia una resistenza minima di 13kN.

Lo spazio interno tra le due superfici di appoggio deve essere compreso tra 600-1150 mm.

Nel caso in cui l'ancoraggio non risulti perpendicolare alla direzione di caduta, l'anello dovrà trovarsi dal lato più vicino all'utilizzatore.

CARATTERISTICHE

Superficie Antiscivolo

Distanza minima tra gli stipiti: 600mm Distanza massima tra gli stipiti: 1150 mm

Dimensioni del prodotto: 1460x139x1200mm

Peso del prodotto: 4,70Kg

ELEMENTI

- Braccio
- Piastre fissa
- Piastre regolabile
- Fori di blocco
- Perno di blocco
- Vite di regolazione micrometrica
- Elementi antiscivolo

PIANIFICAZIONE

Si raccomanda di prendere le dovute precauzioni nella valutazione dell'adeguatezza del dispositivo e del suo meccanismo di fissaggio all'applicazione al quale è destinato.

Verificare l'accesso alla zona di installazione e tutti gli elementi che potrebbero compromettere la sicurezza dell'utilizzatore prima, durante e dopo l'utilizzo.

INSTALLAZIONE

Seguire i seguenti passi per l'installazione e l'utilizzo del dispositivo:

Una volta identificata la zona di installazione, collocare il punto di ancoraggio Irudek Atea all'interno dello spazio vuoto tra gli stipiti, nella parte inferiore dell'apertura, dove si evitano movimenti imprevisti. Il punto di ancoraggio deve essere rivolto verso la zona di lavoro, con il perno di blocco nella direzione opposta.

Deve essere installato in posizione orizzontale. È vietato installarlo verticalmente.

La direzione di utilizzo, partendo dall'asse centrale, non deve superare i 30º verso qualsiasi altra direzione.

Regolare le piastre laterali ai lati degli stipiti mediante il perno di blocco. Una volta regolate le piastre, bloccare il perno di blocco nella zona più vicina allo stipite.

Attraverso la vite di regolazione effettuare una regolazione micrometrica, in modo tale che le piastre esercitino pressione sui lati degli stipiti, bloccando il punto di ancoraggio ed evitando che possa muoversi accidentalmente.

Prima di utilizzare il dispositivo, l'utilizzatore deve verificarne la corretta installazione. Assicurarsi che sia posizionato orizzontalmente, poggiato sulla parte inferiore dell'apertura e che sia fissato in maniera ferma e stabile per evitare che si sganci accidentalmente. Verificare lo stato del perno di blocco e della vite di regolazione.

Collegare il moschettone (EN 362) del dispositivo anticaduta (EN 355:2002, EN 353-2:2002, EN 360:2002) all'anello del punto di ancoraggio Irudek Atea e l'altra estremità al punto di ancoraggio dell'imbracatura (EN 361:2002).

MATERIALE

Dispositivo fabbricato in alluminio.

LIMITAZIONI D'USO

-Il dispositivo è certificate per l'utilizzo da parte di 1 o 2 persone.

-Il dispositivo non deve essere usato da soggetti le cui condizioni di salute possano compromettere la sicurezza dell'utilizzatore in condizioni d'uso normali o in caso di emergenza.

-Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone competenti e formate sul suo uso corretto.

ATTENZIONE

-Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di trattenuta del corpo utilizzabile all'interno di un sistema anticaduta.

-La connessione al punto di ancoraggio e ad altri dispositivi deve essere realizzata con moschettoni conformi alla Norma EN 362:2004.

-Prima di ogni utilizzo, controllare scrupolosamente il dispositivo per assicurarsi che sia in buone condizione e funzioni correttamente.

- Durante la verifica precedente all'uso, è necessario controllare attentamente tutti gli elementi del dispositivo per accertarsi che non vi siano segni di usura, uso eccessivo, corrosione, abrasioni. Prestare particolare attenzione ai collegamenti e alla regolazione dei componenti per evitare che si scolleghino o allentino accidentalmente.

INFORMAZIONI E RACCOMANDAZIONI

-Prima dell'utilizzo, stabilire un piano d'evacuazione da attuare in caso di emergenza.

-Non effettuare modifiche o aggiunte al dispositivo senza il consenso scritto del produttore.

-Il dispositivo non deve essere usato per scopi diversi da quelli previsti.

-Verificare la compatibilità degli elementi del dispositivo quando vengono montati su un sistema. Accertarsi che tutti gli elementi siano compatibili tra loro e idonei. Non è consentito usare un sistema di protezione in cui il funzionamento di un elemento influisca sul funzionamento degli altri. Revisionare periodicamente le connessioni e i vari elementi per evitare che si disconnettano accidentalmente.

-In caso di dispositivo danneggiato o di dubbi sul suo stato, ritirare immediatamente dall'uso. Non utilizzare fino a quando una persona competente non metta per iscritto che il dispositivo è idoneo.

-Se il dispositivo ha già arrestato una caduta, deve essere ritirato dall'uso.

-È essenziale per la sicurezza verificare lo spazio minimo libero al di sotto dei piedi dell'utilizzatore, affinché in caso di caduta non ci sia collisione col suolo o con altri ostacoli presenti lungo la traiettoria di caduta. I dettagli sullo spazio minimo di caduta sono esplicitati nelle istruzioni d'uso dei rispettivi componenti del sistema anticaduta.

-Durante l'uso del dispositivo, prestare particolare attenzione alle situazioni pericolose che possono compromettere il funzionamento del dispositivo e la sicurezza dell'utilizzatore. In particolare:

- Trascinamento accidentale su bordi taglienti;
- Deterioramenti, come tagli, abrasioni,corrosioni;
- Influenza negativa di agenti climatici;
- Caduta di tipo "pendolo";
- Influenza di temperature estreme;
- Contatto con sostanze chimiche;
- Conducibilità elettrica;

-Se il prodotto è venduto fuori dal Paese d'origine il rivenditore deve fornire istruzioni per l'uso e manutenzione, revisione periodica e riparazione, nella lingua del Paese in cui viene venduto il dispositivo.

VITA UTILE

La vita utile stimata del dispositivo è illimitata. I seguenti fattori, tuttavia, possono ridurre la vita utile del prodotto: uso intensivo, contatto con sostanze chimiche, ambienti particolarmente aggressivi, esposizione a temperature estreme, esposizione a raggi ultravioletti, abrasione, tagli, forti impatti, uso scorretto o cattiva manutenzione.

La revisione periodica convalida il corretto funzionamento del dispositivo, il quale deve essere revisionato obbligatoriamente dal produttore o da una persona competente almeno una volta all'anno.

Se il dispositivo ha già arrestato una caduta deve essere ritirato dall'uso.

TRASPORTO

Il dispositivo di protezione individuale deve essere trasportato all'interno di un imballaggio che lo protegga dall'umidità e dai danni meccanici, chimici, e termici.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

- **PULIZIA:** Il dispositivo di protezione individuale deve essere pulito in modo da non causare effetti indesiderati sui materiali utilizzati per la sua fabbricazione. Per i materiali tessili e in plastica (cinture, corde) pulire con un panno in cotone o con una spazzola. Non utilizzare sostanze abrasive. Per una pulizia accurata, lavare il dispositivo ad una temperatura tra i 30°C e i 60°C utilizzando un detergente neutro. Per le parti metalliche usare un panno umido. Se il dispositivo si bagna, in seguito all'uso o al lavaggio, lasciarlo asciugare in maniera naturale e lontano da fonti di calore dirette.

- **CONSERVAZIONE:** Il dispositivo di protezione individuale deve essere conservato in un imballaggio di dimensioni adeguate, in un luogo asciutto, ventilato, lontano dalla luce solare, dai raggi ultravioletti, dalla polvere, da oggetti taglienti, da sostanze aggressive e da temperature estreme.

ISTRUZIONI PER LA RIPARAZIONE

Il dispositivo di protezione individuale deve essere riparato unicamente dal fabbricante o da una persona autorizzata, seguendo i passi stabiliti dal fabbricante.

REPAIR INSTRUCTIONS

The equipment must only be repaired by the manufacturer or a person authorised for this purpose, following the procedures established by the manufacturer.

MARCATURA

La marcatura del dispositivo contiene le seguenti informazioni:

i) Marchio CE, conformità alla Legislazione Europea

ii) Identificativo del produttore

iii) Riferimento dell'articolo

iv) Numero di serie

v) Anno di fabbricazione

vi) Numero utilizzatori

vii) Norma Europea

viii) Numero dell' organismo notificato

ix) Pittogramma che indica l'obbligo per gli utilizzatori di leggere le istruzioni per l'uso



ISTRUZIONI PER LE REVISIONI PERIODICHE

La revisione periodica può essere effettuata solo dal produttore o da una persona autorizzata dal produttore.

Controllare attentamente tutti gli elementi del dispositivo per accertarsi che non vi siano segni di usura, uso eccessivo, corrosione, abrasione, tagli, uso scorretto. Al termine di ogni revisione periodica, si determina la data della prossima revisione. Le osservazioni saranno riportate nella scheda di controllo del dispositivo. Verificare che la marcatura del dispositivo sia leggibile.

SCHEDA DI CONTROLLO

La scheda di controllo deve essere compilata prima del primo utilizzo del dispositivo.

Tutte le informazioni sul dispositivo di protezione (nome, numero di serie, data d'acquisto e data del primo utilizzo, nome dell' utilizzatore, storico delle revisioni periodiche e riparazioni, prossima data per la revision periodica) devono essere annotate nella scheda di controllo del dispositivo.

La scheda deve essere compilata esclusivamente dal responsabile del dispositivo di protezione.

Non utilizzare il DPI senza la scheda di controllo opportunamente compilata.

IDENTIFICATIVO	
RIFERIMENTO	<input type="text"/>
NUMERO DI SERIE	<input type="text"/>
ANNO DI FABBRICAZIONE	<input type="text"/>
PUO' ESSERE UTILIZZATO CON	<input type="text"/>
DATA DI ACQUISTO	<input type="text"/>
DATA PRIMO UTILIZZO	<input type="text"/>
NOME UTILIZZATORE	<input type="text"/>
NOTE	<input type="text"/>

SCHEDA DI CONTROLLO

DATA	OGGETTO (Revisione periodica/ riparazione)	REVISORE Nome + Firma	COMMENTI	DATA PROSSIMA REVISIONE
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Organismo notificato que ha effettuato l'esame UE de tipo : AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 03801 Alcoy, Spagna(Organismo notificato numero 0161) e organismo notificato que interviene nella fase di controllo della produzione: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 03801 Alcoy, Spagna (Organismo notificato numero 0161).